



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 27.7.2007  
COM(2007) 451 окончателен

2007/0162 (COD)

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА**

**относно устройствата за осветяване на задната регистрационна табела на  
моторните превозни средства и на техните ремаркета**

**(Кодифицирана версия)**

(представена от Комисията)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на общественото право с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданина, на когото по този начин осигурява широки възможности да упражнява предоставените му специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколкократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на общественото право.

2. Ето защо, на 1 април 1987 г., Комисията реши<sup>1</sup> да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общественото законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заключениета на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърди това<sup>2</sup>, като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния общностен законодателен процес.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Директива 76/760/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 година за сближаването на законодателството на държавите-членки относно устройствата за осветяване на задната регистрационна табела на моторните превозни средства и на техните ремаркета<sup>3</sup>. Новата директива ще замести различните актове, които са инкорпорирани в нея<sup>4</sup>; тя запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

<sup>3</sup> Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

<sup>4</sup> Виж приложение III, част А към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на всички официални езици, на Директива 76/760/ЕИО и изменящите я актове, с помощта на информационна система от Службата за официални публикации на Европейските общности. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение IV към кодифицираната директива.

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА**

**относно устройствата за осветяване на задната регистрационна табела на  
моторните превозни средства и на техните ремаркета**

**(Текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член  
95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора<sup>2</sup>,

като имат предвид, че:



- (1) Директива 76/760/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 година за сближаването на законодателството на държавите-членки по отношение на устройствата за осветяване на задната регистрационна табела на моторните превозни средства и на техните ремаркета<sup>3</sup> е била неколkokратно и съществено изменяна<sup>4</sup>. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

---

<sup>1</sup> ОВ С , , стр. .

<sup>2</sup> ОВ С , , стр. .

<sup>3</sup> ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 85. Директива, последно изменена с Директива 2006/96/ЕО (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 81).

<sup>4</sup> Виж приложение III, част А.

---

↓ 97/31/ЕО съобр. 1  
(адаптиран)

- (2) ☒ Директива 76/760/ЕИО е една от отделните директиви от системата за типово одобрение на ЕО, предвидена с Директива [70/156/ЕИО от 6 февруари 1970 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета]<sup>5</sup> и установява техническите предписания относно устройствата за осветяване на задната регистрационна табела. Тези технически предписания целят сближаване на законодателството на държавите-членки по начин, който да позволи прилагането на установената процедура в Директива [70/156/ЕИО], да държи сметка на всеки тип превозно средство. Следователно, разпоредбите на Директива [70/156/ЕИО] разпоредби относно системите, компонентите и обособените технически възли на превозните средства, се прилагат към настоящата директива. ☒

---

↓ 76/760/ЕИО съобр. 4

- (3) Посредством хармонизирана процедура за типово одобрение на лампи за осветяване на задната регистрационна табела всяка държава-членка е в състояние да установява съблюдаването на общите конструктивни и изпитвателни изисквания и да уведомява останалите държави-членки за направената констатация, като изпраща копие от сертификата за типово одобрение за компонент, установено за всеки тип устройство за осветяване на задна регистрационна табела. Полагането на знак за типово одобрение на ЕО за компонент върху всички устройства, произведени в съответствие с одобрения тип, води до отпадане на техническия контрол на тези устройства в останалите държави-членки.

---

↓ 76/760/ЕИО съобр. 5  
(адаптиран)

- (4) ☒ Желателно е ☒ да се отчитат някои технически изисквания, приети от Икономическата комисия на ООН за Европа ☒ (ИКЕ при ООН) ☒ в ☒ съответния ☒ Регламент, приложен към Споразумението ☒ на Икономическата комисия на ООН за Европа ☒ за приемане на единни ☒ технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, и ☒ условия☒ та ☒ за взаимно признаване на ☒ одобренията, получени въз основа на тези предписания (Ревизирано споразумение от 1958 г.)<sup>6</sup> ☒.

---

<sup>5</sup> [ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2006/96/ЕО.]

<sup>6</sup> Публикуван като приложение I към Решение 97/836/ЕО (ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78).

---

↓ 76/760/ЕИО съобр. 6  
(адаптиран)

- (5) ☒ Типовото одобрение на ЕО следва да доведе до взаимно признаване между държавите-членки на проверките, извършени от тях на базата на общи изисквания. ☒

---

↓

- (6) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право [и за прилагане] на директивите, които са посочени в приложение III, част Б,

---

↓ 76/760/ЕИО

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

*Член 1*

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.4

По смисъла на настоящата директива “превозно средство” е всяко моторно превозно средство, предназначено за движение по пътищата, със или без каросерия, което има най-малко четири колела и максимална проектна скорост над 25 km/h, както и неговите ремаркета, с изключение на релсовите превозни средства, както и на селскостопанските или горските трактори и на самоходните машини.

---

↓ 76/760/ЕИО

*Член 2*

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.1  
(адаптиран)

1. Всяка държава-членка издава типово одобрение на ЕО за компонент като има предвид всеки тип устройство за осветяване на задната регистрационна табела, ако то отговаря на конструктивните и изпитвателните изисквания, предвидени в приложения ☒ I и II ☒.

---

↓ 76/760/ЕИО

2. Държавата-членка, която е издала типовото одобрение на ЕО за компонент, приема необходимите мерки, за да следи, доколкото това е необходимо, съответствието на производството с одобрения тип, при нужда в сътрудничество с компетентните органи на останалите държави-членки. Това следене се ограничава до проверки на място.

### Член 3

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.2  
(адаптиран)

1. Държавите-членки определят на производителя знак за типово одобрение на ЕО за компонент, съответстващ на образците, установени в приложение I, допълнение 3, за всеки тип устройство за осветяване на задната регистрационна табела, който те одобряват в съответствие с ☒ член 2 ☒.

---

↓ 76/760/ЕИО

2. Държавите-членки приемат всички необходими разпоредби, за да предотвратят използването на знаци, които могат да предизвикат объркване между устройствата за осветяване на задната регистрационна табела, чийто тип е одобрен по силата на член 2, и други устройства.

### Член 4

1. Държавите-членки не могат да забраняват пускането на пазара на устройства за осветяване на задната регистрационна табела на основания, свързани с тяхната конструкция или функциониране, ако те носят знака за типово одобрение на ЕО за компонент.

2. Държава-членка може да забрани пускането на пазара на устройства за осветяване на задната регистрационна табела, носещи знака за типово одобрение на ЕО за компонент, които системно не съответстват на одобрения тип.

Тази държава-членка незабавно уведомява останалите държави-членки и Комисията за приетите мерки, като посочва мотивите за своето решение.

*Член 5*

Компетентните органи на държавите-членки се уведомяват взаимно съгласно процедурата по член [4], параграф [6] от Директива [70/156/ЕИО], за всяко одобрение, което те издават, отказват или отнемат в приложение на настоящата директива.

---

*Член 6*

1. Ако държавата-членка, която е издала типовото одобрение на ЕО за компонент, установи, че определен брой устройства за осветяване на задната регистрационна табела, носещи същия знак за типово одобрение на ЕО за компонент, не съответстват на типа, който тя е одобрила, тя взема необходимите мерки, с които да гарантира съответствието на производството с одобрения тип.

Компетентните органи на тази държава-членка уведомяват тези на останалите държави-членки за взетите мерки, които могат да стигнат до отнемане на типовото одобрение на ЕО за компонент, когато несъответствието е системно. Тези органи вземат същите мерки, ако са уведомени от компетентните органи на друга държава-членка за наличието на такова неспазване на съответствието.

2. Компетентните органи на държавите-членки се информират взаимно в срок от един месец за отнемането на издадено типово одобрение на ЕО за компонент, както и за мотивите, обосноваващи тази мярка.

*Член 7*

Всяко решение за отказ или за отнемане на типово одобрение на ЕО, или за забрана за пускане на пазара или за употреба, взето по силата на разпоредбите, приети в изпълнение на настоящата директива, съдържа подробни мотиви.

То се съобщава на заинтересованата страна, като се посочват средства за правна защита, с които разполага съгласно действащото законодателство в държавите-членки, и сроковете, в които могат да се упражнят тези средства за правна защита .

*Член 8*

Държавите-членки не могат да отказват да издават типово одобрение на ЕО за компонент, нито национално типово одобрение за каквото и да е превозно средство на основания, свързани с устройствата за осветяване на задната регистрационна табела,



ако същите носят знака за типово одобрение на ЕО за компонент и ако те са монтирани в съответствие с изискванията, определени в Директива [76/756/ЕИО<sup>7</sup>].

#### Член 9

Държавите-членки не могат да отказват или да забраняват продажбата, регистрацията, въвеждането в експлоатация или употребата на каквото и да е превозно средство на основания, свързани с устройствата за осветяване на задната регистрационна табела, ако същите носят знака за типово одобрение на ЕО за компонент и ако те са монтирани в съответствие с изискванията, определени в Директива [76/756/ЕИО].

---

↓ 76/760/ЕИО (адаптиран)

#### Член 10

Измененията, които са необходими за  адаптиране  в съответствие с техническия прогрес на изискванията на приложения  I и II към настоящата директива , се приемат в съответствие с процедурата,  посочена  в член [13  параграф 3 ] от Директива [70/156/ЕИО].

#### Член 11

Държавите-членки  съобщават на  Комисията  текстовете на основните разпоредби от вътрешното законодателство, които те приемат в областта, регулирана от настоящата директива. .

---

↓

#### Член 12

Директива 76/760/ЕИО, изменена с актовете, посочени в приложение III, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение III, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

---

<sup>7</sup> [O B L , , стр. .]

### *Член 13*

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от .

---

↓ 76/760/ЕИО Чл.12

### *Член 14*

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на година.

*За Европейския парламент:*  
*Председател*

*За Съвета:*  
*Председател*

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5 (адаптиран)
-------------------------------------

### **СПИСЪК НА ПРИЛОЖЕНИЯТА**

ПРИЛОЖЕНИЕ I: Административни разпоредби относно типовото одобрение на ЕО

Допълнение 1: Информационен документ

Допълнение 2: Образец: Сертификат за типово одобрение на ЕО

Допълнение 3: Примерни знаци за типово одобрение на ЕО за компонент

ПРИЛОЖЕНИЕ II: Приложно поле и технически изисквания

☒ ПРИЛОЖЕНИЕ III: ☒ ☒ Част А: Отменената директива и списък на нейните последователни изменения Част Б: Срокове за транспониране в националното право и за прилагане ☒

☒ ПРИЛОЖЕНИЕ IV: ☒ ☒ Таблица на съответствието ☒

## **ПРИЛОЖЕНИЕ I**

### **АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ТИПОВОТО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО**

#### **1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА КОМПОНЕНТ**

- 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО за компонент за тип устройство за осветяване на задната регистрационна табела по силата на член [3, параграф 4] от Директива [70/156/ЕИО] се подава от производителя.
- 1.2. Образец на информационен документ е даден в Допълнение 1.
- 1.3. Следните елементи се предоставят на техническата служба, която отговаря за провеждане на изпитванията за типово одобрение:
  - 1.3.1. два образца, оборудвани с предписаната лампа или лампи.

#### **2. МАРКИРОВКИ**

- 2.1. На устройствата, представени за типово одобрение на ЕО за компонент, трябва да е обозначено:
  - 2.1.1. производствената или търговската марка на производителя;
  - 2.1.2. за фаровете със заменяеми светлинни източници: типът или типовете използвана лампа с нажежаема жичка;
  - 2.1.3. за фаровете с незаменяеми светлинни източници: номиналното напрежение и номиналната мощност.
- 2.2. Тези маркировки трябва да са ясни, четливи и незаличими и да са положени върху осветителната повърхност или върху една от осветителните повърхности на устройството. Те трябва да са видими от външната страна, когато устройството е монтирано на превозното средство.
- 2.3. Всяко устройство трябва да има достатъчно пространство за знака за типово одобрение на ЕО за компонент. Това пространство е отбелязано на чертежите, посочени в Допълнение 1.

### **3.     ☒ ИЗДАВАНЕ НА ☒ ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА КОМПОНЕНТ**

- 3.1.     Ако приложимите изисквания са спазени, се издава типovo одобрение на ЕО за компонент в съответствие с член [4, параграф 3] и член [4, параграф 4] от Директива [70/156/ЕИО], ако е необходимо.
- 3.2.     Образец на сертификат за типovo одобрение на ЕО е даден в Допълнение 2.
- 3.3.     На всеки одобрен тип устройство за осветяване на задната регистрационна табела се дава номер на одобрение, определен в съответствие с Приложение [VII] към Директива [70/156/ЕИО]. Една и съща държава-членка не може да определя същия номер за друг тип устройство за осветяване на задната регистрационна табела.
- 3.4.     Когато е заявено искане за типovo одобрение на ЕО за компонент за тип светлинно и светлинно- сигнално устройство, което включва устройството за осветяване на задната регистрационна табела и други светлини, може да се определи единен номер на типovo одобрение на ЕО за компонент при условие, че устройството за осветяване на задната регистрационна табела отговаря на изискванията на настоящата директива и че всяка една от останалите светлини, част от светлинното и светлинно-сигналното устройство, за която се иска типovo одобрение на ЕО за компонент, съответства на разпоредбите на специалната директива, приложима за нея.

### **4.     ЗНАК ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА КОМПОНЕНТ**

- 4.1.     Освен посочените в точка 2.1 маркировки, всяко устройство за осветяване на задната регистрационна табела, което съответства на тип, одобрен съгласно настоящата директива, трябва да носи знак за типovo одобрение на ЕО за компонент.
- 4.2.     Този знак се състои от:
  - 4.2.1.   правоъгълник, обграждащ буквата “e”, последвана от номера или опознавателната група от букви на държавата-членка, която е издала типовото одобрение:
    - 1     за Германия
    - 2     за Франция
    - 3     за Италия
    - 4     за Холандия
    - 5     за Швеция
    - 6     за Белгия

---

↓ Акт за присъединяване 2003,  
Чл. 20 и Приложение II, стр. 53

7 за Унгария

8 за Република Чехия

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5

9 за Испания

11 за Обединеното кралство

12 за Австрия

13 за Люксембург

17 за Финландия

18 за Дания

---

↓ 2006/96/ЕО, чл. 1 и  
приложението, точка А.17.

19 за Румъния

---

↓ Акт за присъединяване 2003,  
Чл.20 и Приложение II, стр. 53

20 за Полша

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5

21 за Португалия

23 за Гърция

24 за Ирландия

---

↓ Акт за присъединяване 2003,  
Чл.20 и Приложение II, стр. 53

26 за Словения

---

- 27 за Словакия
  - 29 за Естония
  - 32 за Латвия
- 

↓2006/96/ЕО Чл. 1 и  
приложението, т. А.17

- 34 за България
  - 36 за Литва
  - 49 за Кипър
  - 50 за Малта
- 

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5

- 4.2.2. в близост до правоъгълника, от “базовия номер на одобрение”, отговарящ на секция 4 от номера на одобрение, посочен в приложение [VII] към Директива [70/156/ЕИО], предшестван от двете цифри, указващи поредния номер, даден на последното основно техническо изменение на настоящата Директива към датата на издаване на типовото одобрение на ЕО. В настоящата директива поредният номер е 00;
- 4.2.3. от следния допълнителен символ : буквата “L”.
- 4.3. Знакът за типово одобрение на ЕО за компонент трябва да се положи върху оптичното стъкло на фара или върху едно от оптичните стъкла по такъв начин, че да е незаличим, ясен и четлив, дори когато фаровете са монтирани на превозното средство.
- 4.4. Примери за знаци на типово одобрение на ЕО за компонент са дадени в Допълнение 3, фигура 1.
- 4.5. Когато е определен единен номер на типово одобрение на ЕО за компонент, предвиден в точка 3.4 по-горе, за тип светлинно и светлинно-сигнално устройство, състоящо се от устройство за осветяване на задната регистрационна табела и от други светлини, може да се постави единен знак за типово одобрение на ЕО на компонент, който включва:
  - 4.5.1. правоъгълник, обграждащ буквата “e”, последвана от опознавателния номер на държавата-членка, която е издала типовото одобрение (виж точка 4.2.1);
  - 4.5.2. номер на базовото одобрение (виж точка 4.2.2, първа част на първото изречение);

- 4.5.3. ако е необходимо, изискваната стрелка, доколкото е свързана с устройството като цяло.
- 4.6. Този знак може да се постави на всяко място върху групирани, комбинирани или взаимноградени фарове с уговорката, че:
- 4.6.1. е видим след монтирането на фаровете;
- 4.6.2. никой пропускащ светлина елемент от групирани, комбинирани или взаимноградени фарове не може да се свали, без едновременно с това да се махне знакът за одобрение.
- 4.7. Идентификационният символ на всеки фар, съответстващ на всяка директива, в приложение на която е издадено типово одобрение на ЕО за компонент, както и поредният номер (виж точка 4.2.2, втора част на първото изречение) и, ако е необходимо, буквата "D" и изискваната стрелка трябва да се положат:
- 4.7.1. или върху подходящата осветителна повърхност;
- 4.7.2. или групирани по такъв начин, че всеки от групирани, комбинирани или взаимноградени фарове да може да бъде ясно идентифициран.
- 4.8. Размерите на отделните елементи на този знак не трябва да са по-малки от минималните размери, предвидени за индивидуалните знаци от различните директиви, по силата на които е издадено типовото одобрение на ЕО за компонент.
- 4.9. Примери за знаци за типово одобрение на ЕО за компонент за групирани, комбинирани или взаимноградени фарове са дадени в Допълнение 3, фигура 2.

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5

## **5. МОДИФИКАЦИЯ НА ТИПА И ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ НА ОДОБРЕНИЯТА**

- 5.1. В случай на модификация на типа, одобрен съгласно настоящата директива, се прилагат разпоредбите на член [5] от Директива [70/156/ЕИО].

## **6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО**

- 6.1. По начало мерките за гарантиране на съответствието на производството се приемат в съответствие с разпоредбите на член [10] от Директива [70/156/ЕИО].
- 6.2. Яркостта В на произволно взето устройство от общата производствена партида не трябва да е по-ниска от  $2 \text{ кд/м}^2$  и във формулата за градиента коефициентът 2 трябва да може да се замени с 3 (виж параграф 9 от документите, посочени в точка 2.1 от Приложение II към настоящата директива).



**Допълнение 1**

**Информационен документ № ...**

**относно типовото одобрение на ЕО за компонент по отношение на устройствата за осветяване на задната регистрационна табела**

(Директива [76/760/ЕИО])

Посочените по-долу данни се предоставят, ако е необходимо, в три екземпляра заедно със списък на съдържанието. Всички чертежи се предоставят, ако е необходимо, в подходящ мащаб и достатъчно подробни в размер А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако има, трябва да са достатъчно подробни.

Ако системите, компонентите или обособените технически възли са с електронно управление, трябва да се даде информация за техните работни характеристики.

0. ОБЩИ ДАННИ

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

.....

0.2. Тип и общо търговско описание(я):

.....

0.5. Име и адрес на производителя:

.....

0.7. В случай на компоненти и обособени технически възли, място и метод на полагане на знака за типово одобрение на ЕО:

.....

0.8. Адрес на монтажния завод(и):

.....

1. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1.1. Тип устройство:

.....

1.1.1. Функция(-и) на устройството:

.....

1.1.2. Категория или клас устройство:

.....

1.1.3. Цвят на излъчваната или на отразяваната светлина:

.....

- 1.2. Достатъчно подробен чертеж(и) за идентифициране на типа устройство, който да показва(т): .....
- 1.2.1. геометричното положение, в което устройството трябва да се монтира на превозното средство (не се отнася за устройствата за осветяване на задната регистрационна табела): .....
- 1.2.2. оста на наблюдение, която да се приеме за еталонна ос при изпитванията (хоризонтален ъгъл  $H = 0^\circ$ , вертикален ъгъл  $V = 0^\circ$ ) и точката, която да се приеме за еталонен център при изпитванията (не се отнася за светоотражателите и устройствата за осветяване на задната регистрационна табела): .....
- 1.2.3. местоположението, предвидено за знака за типово одобрение на ЕО за компонент: .....
- 1.2.4. за устройствата за осветяване на задната регистрационна табела, геометричното положение, в което устройството трябва да се монтира спрямо пространството, предназначено за регистрационната табела, и контурите на зоната за осветяване: .....
- 1.2.5. за предните фарове и предните фарове за мъгла, подробен изглед отпред на фаровете, на оребрените оптични стъкла, ако е необходимо, и напречно сечение: .....
- 1.3. Кратко техническо описание, в което по-специално се уточнява, с изключение на фаровете с несменяеми светлинни източници, категорията или категориите предписани светлинни източници, тоест една или повече от категориите, посочени в директива [76/761/ЕИО] (не се отнася за светоотражателите): .....
- 1.4. Специфични данни
  - 1.4.1. За устройствата за осветяване на задната регистрационна табела, да се посочи дали устройството е предназначено за осветяване на широка или на висока табела, или на широка и висока табела: .....
  - 1.4.2. За предните фарове:
    - 1.4.2.1. да се посочи дали предните фарове са предназначени да дават и къси и дълги светлини или само едната от тези светлини: .....
    - 1.4.2.2. Ако предният фар е предназначен да дава къси светлини, да се уточни дали предният фар е проектиран за ляво и дясно движение или само за един от тези два типа движение: .....
    - 1.4.2.3. Ако предният фар е оборудван с регулируем отражател, да се посочи монтажното положение(-я) спрямо земната повърхност и спрямо средната надлъжна равнина на превозното средство, ако предният фар трябва да се използва само в това или в тези положения: .....
  - 1.4.3. За габаритните фарове, стоп лампите и пътепоказателните лампи,

- 1.4.3.1. дали устройството може също да се използва в монтажен възел от два фара от същата категория:.....
- 1.4.3.2. в случай на устройства с две нива на интензитет (стоп лампи и пътепоказателни лампи от категория 2b), да се представи монтажна схема и да се уточнят характеристиките на системата, които осигуряват двете нива на интензитет:.....
- 1.4.4. За светлоотражателите, да се даде кратко описание, като се посочат техническите спецификации за материалите, съставлящи оптиката на светлоотражателите:.....
- 1.4.5. За фаровете за заден ход, да се посочи дали устройството е предназначено за монтиране на превозно средство само като компонент от чифт устройства:.....

## Допълнение 2

### ОБРАЗЕЦ

*[максимален формат: А4 (240 x 297 мм)]*

#### СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

Печат на административния орган
---------------------------------

Съобщение във връзка с:

- типovo одобрение<sup>(1)</sup>;
- разширяване на типovo одобрение<sup>(1)</sup>;
- отказ за типovo одобрение<sup>(1)</sup>;
- отнемане на типovo одобрение<sup>(1)</sup>

на тип превозно средство/компонент/обособен технически възел(1) по силата на Директива 76/760/ЕИО, последно изменена с Директива 97/31/ЕО.

Номер на типовото одобрение:.....

Основания за разширяване:.....

#### ЧАСТ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):.....
- 0.2. Тип и общо търговско описание(я):.....
- 0.3. Начин на идентификация на типа, ако е обозначен върху превозното средство/компонента/ обособения технически възел <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>:.....
  - 0.3.1. Местоположение на маркировката:.....
- 0.4. Категория на превозното средство<sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>:.....
- 0.5. Име и адрес на производителя:.....
- 0.7. В случай на елементи и обособени технически възли, местоположение и начин на полагане на знака за типovo одобрение на ЕО:.....
- 0.8. Адрес(и) на монтажните заводи:.....

## ЧАСТ II

1. Допълнителни данни (ако е необходимо): Виж добавките
2. Техническа служба, която отговаря за провеждане на изпитванията:.....
3. Дата на протокола за изпитване:.....
4. Номер на протокола за изпитване: .....
5. Забележки (ако има): Виж добавките
6. Място:.....
7. Дата:.....
8. Подпис:.....
9. Прилага се индексът на информационното досие, представено на одобряващия орган, което може да се получи при поискване.

- 
- (1) Ненужното се зачерква.
  - (2) Ако начинът за идентификация на типа съдържа знаци, които не са от значение за описанието на типа превозно средство, компонента или обособения технически възел, обхванати от настоящото сертификат за типово одобрение, тези знаци се представят в документацията със символа: “?” (например ABC??123??).
  - (3) Съгласно определението, дадено в приложение [II A] към Директива [70/156/ЕИО].

*Добавка към сертификата за типово одобрение на ЕО № ...*

относно типовото одобрение като компонент на светлинно и/или светлинно-сигнално устройство по силата на директиви [76/757/ЕИО]; [76/758/ЕИО]; [76/760/ЕИО]; [76/761/ЕИО]; [76/762/ЕИО]; [77/538/ЕИО]; [77/539/ЕИО] и [77/540/ЕИО]<sup>(\*)</sup>, последно изменени с директиви...

**1. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

1.1. Ако е необходимо, да се посочи за всеки фар:

1.1.1. категорията или категориите устройство(-а):  
.....

1.1.2. броят и категорията светлинни източници (не се отнася за светлоотражателите)<sup>(\*\*)</sup>:.....

1.1.3. цветът на излъчваната или на отразяваната светлина:.....

1.1.4. Одобрение, дадено изключително за използване като резервна част за превозно средство в експлоатация: да/не<sup>(\*)</sup>

1.2. Специфични данни за някои типове светлинни и/или светлинно-сигнални устройства

1.2.1. за светлоотражателите: независим/группиран с други светлини<sup>(\*)</sup>

1.2.2. за устройствата за осветяване на задната регистрационна табела: устройство за осветяване на висока табела/широка табела<sup>(\*)</sup>

1.2.3. за предните фарове: ако са оборудвани с регулируем отражател, мястото или местата на монтиране на предните фарове спрямо земната повърхност и спрямо средната надлъжна равнина на превозното средство, когато предният фар трябва да се използва само в това или в тези положения:  
.....

1.2.4. за фаровете за заден ход: това устройство трябва да е инсталирано на превозното средство само като част от чифт устройства: да/не<sup>(\*)</sup>

**5. ЗАБЕЛЕЖКИ**

5.1. Чертежи

5.1.1. за устройствата за осветяване на задната регистрационна табела: приложеният чертеж № ... посочва геометричното положение, в което устройството трябва да се монтира спрямо пространството, предназначено за регистрационната табелка, и контурите на зоната за осветяване;

5.1.2. за светлоотражателите: приложеният чертеж № ... посочва геометричното положение, в което устройството трябва да се монтира на превозното средство;

- 5.1.3. За всички останали светлинни и светлинно-сигнални устройства: приложеният чертеж № ...посочва геометричното положение, в което устройството трябва да се монтира на превозното средство, както и еталонната ос и еталонния център на устройството.
- 5.2. за предните фарове: оперативният метод, използван по време на изпитването (точка 5.2.3.9 от приложение I към Директива [76/761/ЕИО]):.....

---

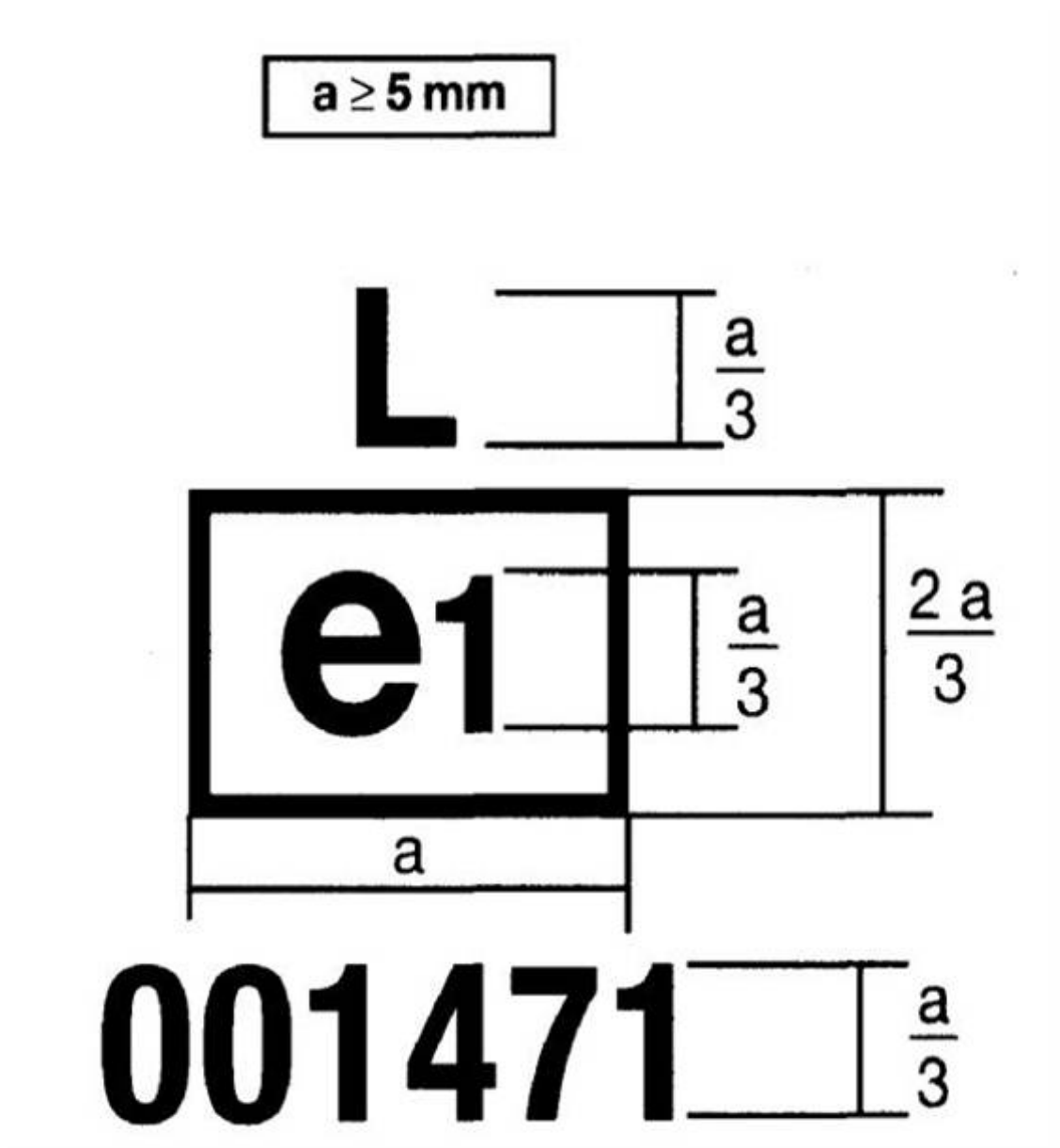
(\*) Ненужното се зачерква.

(\*\*) За фарове с незаменими светлинни източници, се посочва номерът и пълната мощност на светлинните източници.

Допълнение 3

ПРИМЕРНИ ЗНАЦИ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА КОМПОНЕНТ

Фигура 1



Устройството, носещо знака за типово одобрение на ЕО за компонент, показано по-горе, е устройство за осветяване на задната регистрационна табела, типово одобрено в Германия (e1) по силата на настоящата директива (☒) пореден номер (☒) 00) под базов номер на одобрение 1471.

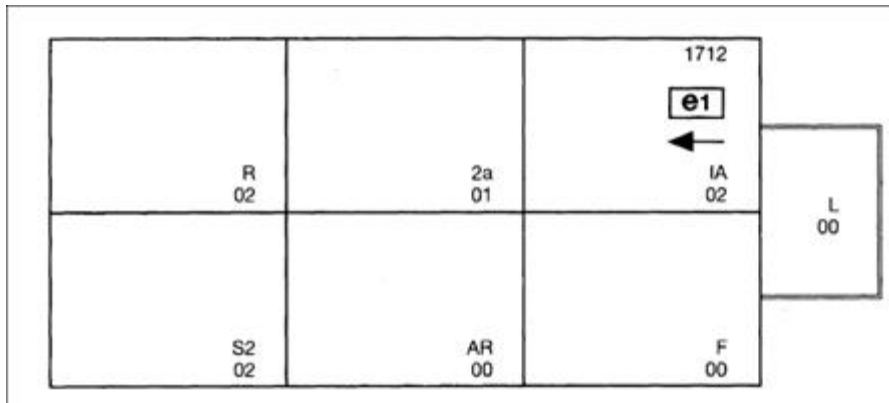


## Фигура 2

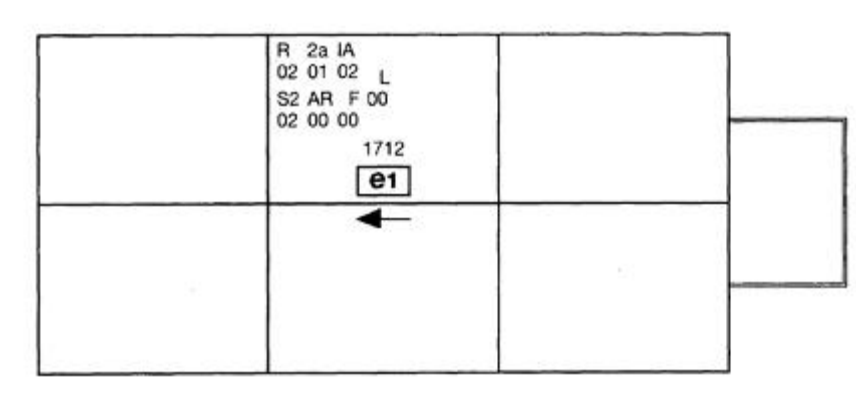
### Опростена маркировка на групирани, комбинирани или взаимновградени фарове, когато два или повече фара са част от същия монтажен възел

(Вертикалните и хоризонталните линии представят схематично формата на светлинно-сигналното устройство; те не са част от знака за одобрение).

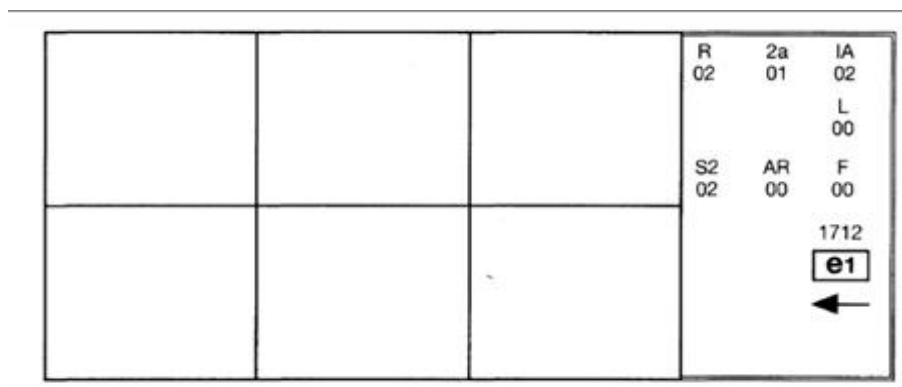
ОБРАЗЕЦ А



ОБРАЗЕЦ Б



## ОБРАЗЕЦ В



*Забележка:* трите примера за знаци на одобрение, образци А, Б и В, показват трите възможни варианта за маркировка на светлинно и светлинно-сигнално устройство, на което най-малко два или повече фара са част от същия монтажен възел на групирани, комбинирани или взаимосвързани фарове. Тези знаци за одобрение показват, че устройството е одобрено в Германия (e1) под базов номер на одобрение 7112 и че то се състои от следните елементи:

- светоотражател от клас IA, одобрен в приложение на Директива [76/757/ЕИО<sup>1</sup>] на [Съвета], пореден номер 02,
- задна пътепоказателна лампа от категория 2a, одобрена в приложение на Директива [76/759/ЕИО<sup>2</sup>] на [Съвета], пореден номер 01,
- червена задна габаритна лампа (R) одобрена в приложение на Приложение [II] към Директива [76/758/ЕИО<sup>3</sup>] на [Съвета], пореден номер 02,
- заден фар за мъгла (F), одобрен в приложение на Директива [77/538/ЕИО<sup>4</sup>] на [Съвета], пореден номер 00,
- фар за заден ход (AR), одобрен в приложение на Директива [77/539/ЕИО<sup>5</sup>] на [Съвета], пореден номер 00,
- стоп лампа с две нива на интензитет (S2), одобрена в приложение на Приложение [II] към Директива на [76/758/ЕИО], пореден номер 02,
- устройство за осветяване на задната регистрационна табела (L), одобрен  в съответствие  с настоящата директива, пореден номер 00.

---

<sup>1</sup> [OB L , , стр. .]  
<sup>2</sup> [OB L , , стр. .]  
<sup>3</sup> [OB L , , стр. .]  
<sup>4</sup> [OB L , , стр. .]  
<sup>5</sup> [OB L , , стр. .]

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5

## **ПРИЛОЖЕНИЕ Ц**

### **ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ**

#### **1. ПРИЛОЖНО ПОЛЕ**

Настоящата директива се прилага за устройствата за осветяване на задната регистрационна табела на моторните превозни средства и на техните ремаркета.

#### **2. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ**

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5  
(адаптиран)

- 2.1. Техническите изисквания са същите като посочените в параграф 1 и в параграф 5 до 9, както и в приложение 3 до 5 към Регламент № 4 <sup>1</sup>  на Икономическата комисия на Организацията на обединените нации за Европа, който консолидира следните документи:

---

↓ 97/31/ЕО Чл.1, т.5

- регламента в първоначалната версия (00)<sup>2</sup>,
- Притурка 1 към Регламент № 4<sup>3</sup>,
- Притурка 2 към Регламент № 4<sup>4</sup>
- Притурка 3 и 4 към Регламент № 4<sup>5</sup>,
- Притурка 5 към Регламент № 4<sup>6</sup>,

с изключение на това, че:

---

<sup>1</sup> ОВ L 203 от 30.7.1997 г., стр. 74.  
<sup>2</sup> E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 Add. 3.  
<sup>3</sup> E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 Add. 3/ Amend. 1 и / Amend. 1/ Corr. 1.  
<sup>4</sup> E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 Add. 3/ Amend. 2. и /Amend.1/Corr.1.  
<sup>5</sup> E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 Add. 3/ Amend. 3.  
<sup>6</sup> TRANS/WP.29/447.

- 2.1.1. Препращанията към Регламент № 48 се считат препращания към Директива [76/756/ЕИО].
- 2.1.2. Препращанията към Регламент № 37 се считат препращания към Приложение VII] към Директива [76/761/ЕИО<sup>7</sup>].
- 

---

<sup>7</sup> [O B L , , стр. .]



## **ПРИЛОЖЕНИЕ III**

### **Част А**

#### **Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 12)**

Директива 76/760/ЕИО на Съвета  
(ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 85)

Точка X.9 от приложение I към Акта за  
присъединяване от 1979 г.  
(ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 109)

Точка IX.13(г) от приложение I към Акта за  
присъединяване от 1985 г.  
(ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 213)

Директива 87/354/ЕИО на Съвета  
(ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 43)

Единствено точка 7, буква г) от  
Приложението, относно  
Директива 76/760/ЕИО

Точка XI.C.I.10 от приложение I към Акта за  
присъединяване от 1994 г.  
(ОВ L 241, 29.8.1994 г., стр. 205)

Директива 97/31/ЕО на Комисията  
(ОВ L 171, 30.6.1997 г., стр. 4)

Точка I.A.18 от приложение II към Акта за  
присъединява от 2003 г.  
(ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 58)

Директива 2006/96/ЕО  
(ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 81)

Само по отношение на  
позоваването на  
Директива 76/760/ЕИО в член 1 и в  
приложението, точка А.17.

## Част Б

### Срокове за транспониране в националното право и за прилагане (посочен в член 12)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
76/760/ЕИО	30 юни 1977 г.	1 октомври 1977 г.
87/354/ЕИО	31 декември 1987 г.	-
97/31/ЕО	1 януари 1998 г. <sup>(*)1</sup>	1 януари 1998 г. <sup>2</sup> .
2006/96/ЕО	1 януари 2007 г.	

(\*) В съответствие с член 2 на Директива 97/31/ЕО:

„1. Считано от 1 януари 1998 г., или, ако публикуването на посочените в член 3 текстове се отложи след 1 юли 1997 г., шест месеца след действителната дата на публикуване на тези текстове, държавите-членки не могат на основания, свързани с устройствата за осветяване на задната регистрационна табела:

- да отказват да издават типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение по отношение на тип превозно средство или на тип устройство, споменато по-горе, или
- да забраняват регистрацията, продажбата или въвеждането в експлоатация на превозни средства или продажбата и въвеждането в експлоатация на устройства за осветяване на задната регистрационна табела,

при условие, че тези устройства удовлетворяват изискванията на Директива 76/760/ЕИО, изменена с настоящата директива, и че те са монтирани на превозните средства в съответствие с разпоредбите на Директива 76/756/ЕИО.

2. Считано от 1 октомври 1998 г., държавите-членки:

- преустановяват да издават типовото одобрение на ЕО и
- могат да отказват да издават национално типово одобрение

по отношение на тип превозно средство на основания, свързани с устройствата за осветяване на задната регистрационна табела, и по отношение на тип устройство за осветяване на задната регистрационна табела, ако изискванията на Директива 76/760/ЕИО, последно изменена с настоящата директива, не са спазени.

3. Считано от 1 октомври 1999 г., изискванията на Директива 76/760/ЕИО относно устройствата за осветяване на задната регистрационна табела като компоненти, последно изменени с настоящата директива, са приложими за целите на член 7, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО.

<sup>1</sup> Виж член 3 и член 4, параграф 1 от Директива 97/31/ЕО. Срокът за транспониране беше 6 месеца след датата на публикуването на Регламент № 4 на ИКЕ при ООН (ОВ L 203, 30.7.1997 г., стр. 74).

<sup>2</sup> Виж член 3 и член 4, параграф 1 от Директива 97/31/ЕО. Срокът за прилагане беше 6 месеца след датата на публикуването на Регламент № 4 на ИКЕ при ООН (ОВ L 203, 30.7.1997 г., стр. 74).

4. Независимо от параграф 2 и 3 по-горе, държавите-членки продължават, по отношение на резервните части, да издават типово одобрение на ЕО и да разрешават продажбата и пускането в експлоатация на устройства за осветяване на задната регистрационна табела, съответстващи на предходните версии на Директива 76/760/ЕИО, при условие, че тези устройства:
- са предназначени за монтиране на превозни средства, които вече са в експлоатация, и
  - удовлетворяват изискванията на директивата, които са били приложими в момента на първоначалната регистрация на превозното средство.”
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 76/760/ЕИО	Настоящата директива
Член 1	Член 2
Член 2, параграф 1	Член 3, параграф 1
Член 2, параграф 2	Член 3, параграф 2
Членове 3 и 4	Членове 4 и 5
Член 5, параграф 1, първо изречение	Член 6, параграф 1, първа алинея
Член 5, параграф 2, второ и трето изречение	Член 6, параграф 1, втора алинея
Член 5, параграф 2	Член 6, параграф 2
Член 6, първо изречение	Член 7, първи параграф
Член 6, второ изречение	Член 7, втори параграф
Членове 7 и 8	Членове 8 и 9
Член 9	Член 1
Член 10	Член 10
Член 11, параграф 1	-
Член 11, параграф 2	Член 11
-	Членове 12 и 13
Член 12	Член 14
Приложения I - II	Приложения I - II
-	Приложение III
-	Приложение IV